

「建国体操ヲ踊ッテミタ」好評につき再演決定!

Saiko Kino's Lecture-Performance on May 12



Dance Archive Project 2018

木野彩子レクチャーパフォーマンス「ダンスハ體育ナリ? 其ノ武 建国体操ヲ踊ッテミタ」

日時: 2018年5月12日[土] 11:00 & 14:30

会場: 明治神宮外苑 聖徳記念絵画館 会議室

完全予約制 (<http://confetti-web.com/kenkokutaiso>)

Dance Archive Project 2018

Lecture-Performance by Saiko Kino

Dance Becoming Physical Education? Vol. 2 : Dance as Nation-founding Calisthenics

Date & Time: Saturday 12 May 2018, 11:00 and 14:30

Venue: Meiji Memorial Picture Gallery's conference room (Meijijingu Gaien)

Reservation only (<https://www.confetti-web.com/en/detail.php?tid=45570>)

明治以来の体操の歴史を踏まえて、ダンスと体操の境界を明らかにしようと思います。会場は東京都民のオアシス明治神宮外苑。ただの公園ではありません。2018年は明治維新から150年。この記念すべき年に、「日本」について考えてみましょう。

In 2018, Japan will mark the 150th anniversary of the Meiji Restoration. Dancer-researcher Saiko Kino will attempt to clearly underline differences between dance and gymnastics by examining the history of gymnastics in Japan since the Meiji era (1868-1912).

公演詳細 / For more information: http://www.dance-archive.net/jp/news/news_11.html

ご支援のお願い / Appeal for Donations

ダンスアーカイヴ構想の運営は、会費と寄付金で成り立っています。趣旨と活動にご賛同頂ける皆様には、ぜひとも寄付金によるご支援をお願いします。

金額: 一口3千円(一口以上の金額にて申し受けます)
ダンスアーカイヴ構想より寄付金の領収書を発行します。申し訳ありませんが、まだ認定NPOでないため税制優遇はありません。将来認定NPOとなることを目指していますので、一層のご支援をお願いします。

お申込み・お問合せ

For applications and inquiries, please contact:
info@dance-archive.net

Please support us in our efforts. Proper future administration of the Dance Archive Network will be ensured by contributions and donations from the public. For those who agree with our objectives and activities, please support us through your donations.

A minimum donation is three thousand yen, and multiples thereof.

DAN will issue a receipt indicating the amount of the donation. As of yet, DAN is not an accredited NPO so it cannot, to date, offer any tax incentives. DAN, however, aims to become a certified NPO in the near future, so we would greatly appreciate your continued support in helping us.

NPO 法人ダンスアーカイヴ構想

〒140-0004 東京都品川区南品川5-11-19

Tel/Fax 03-3450-6507 法人番号0107-05-002548

Email : info@dance-archive.net URL : www.dance-archive.net

NPO Dance Archive Network

5-11-19 Minamishinagawa, Shinagawa, Tokyo 140-0004

Phone & Fax +81 3 3450 6507 Corporate Body Number: 0107-05-002548

銀行口座: 三菱UFJ銀行 大井町支店 普通0044880 (トクヒ)ダンスアーカイヴコウソウ

Bank Account MUFG Bank, Ltd. Address: 1-6-8 Oi, Shinagawa, Tokyo140-0014

Account Number: 357-0044880 Swift Code: BOTKJPJT Account Holder: Dance Archive Network



Dance Archive Network

April 27, 2018

10

舞踏アーカイヴプロジェクト2018 / 田辺知美 & 川口隆夫「サ・ソウ・ク・ダンス」
Butoh Archive Project 2018 / Tomomi Tanabe & Takao Kawaguchi The Wild Dancer
Photo by Masaharu Kimura



舞踏はどこに行くのだろうか?

— 2017年度舞踏リサーチの報告

Butoh : Where to Now?

2017 Butoh Research Report



2018年4月27日発行

ダンスアーカイヴ構想

舞踏はどこに行くのだろうか？— 2017年度舞踏リサーチの報告

松岡大 (NPO法人ダンスアーカイヴ構想 理事)

NPO法人ダンスアーカイヴ構想は、舞踏の現況を把握するために、国内で「舞踏／BUTOH」を掲げる、或いはその影響を受けて活動する舞踏家／振付家にアンケート調査を実施した。舞踏は70年代後半以降、世界中のフェスティバルから招かれ、舞台芸術の枠組みを超えて広く影響力を發揮してきた。現在に至っても、世界的な拡がりや地域ごとに固有の発展を見せているが、実際にその数や活動の実態、作品の内容を知るためのデータベースが存在しない。例えばその弊害の一つとして、日本国内においては、舞踏の鑑賞や習得に強い関心を抱く海外からの訪問者が舞踏に関する系統的な情報を得ることが出来ず、公演観覧やワークショップの機会を得るのに苦労するといった状況も生じている。舞踏家どうしのネットワーク構築ならびに知識や技能の共有も頻繁ではない。この捉えがたい身体表現に、個々人が各々の解釈の下にただひたむきに向き合うしかない。舞踏の誕生に直接携わってきた第一世代あるいは第二世代と呼ばれる人々がいなくなってしまったときに、この問題は興行としての行き所のなさに直結してくるであろう。自分でもよく分かっていないものを、客に受け入れてもらうことができるだろうか？ 芸能として受け継がれていくために、私としては「こうあるべき舞踏」の輪郭がもう少しクリアになっても良いと思う。

このような課題の解決への糸口を見出すために、まずは当事者達が、現況に対してどのように感じているのかについてのヒアリングを行う必要性を感じ、活動状況や価値観を把握することを目的としたアンケートを実施した。数値化するほうがよいものと、そうではないものを選別しながら、「活動場所や頻

度」「経済状況」「舞踏に係る価値観」といったテーマごとに設問をまとめ、当NPO法人が保有する舞踏家や大野一雄舞踏研究所研究生のデータベースより392名を対象にオンラインのアンケートフォームを配布した。2018年2月20日から3月15日の期間に実施し、結果として125件の回答を得た。中でもとりわけ第三者に舞踏をどう説明するか、という問いに対するそれぞれの記述回答は大変興味深かった。50年以上の経過を経ても、各世代から舞踏への並々ならぬ熱量を感じることができる。

今回、対象者を抽出するための調査が十分にできなかったことなどもあり、まだまだ改善の余地を残してはいるが、複数年に渡る中長期的なプロジェクトとして、舞踏を無形文化遺産として保存し、次世代へと継承するためのデータベース化を進めていきたい。今年度は海外で活動する舞踏家にもオンラインでのアンケート配布を実施し、国外調査を開始する予定である。

今年度の調査報告書はこちらからご覧下さい。
<http://dance-archive.net/>



舞踏リサーチのキックオフイベント「北千住 BAP Night」では、「土方巽」に想を得た公募16作品を連続上演した。 Photo by Taniguchi Masahiko

Butoh : Where to Now? 2017 Butoh Research Report

Dai MATSUOKA (Dance Archive Network Director)

In order to thoroughly appreciate Butoh's current state, the NPO Dance Archive Network (DAN) compiled a questionnaire in Japan for dance performers and choreographers who refer to themselves as Butoh practitioners, or who have indicated that they have come under its influence. As of the late 1970s, Butoh practitioners, whether as solo artists or in groups, were invited to theater and dance festivals worldwide and ever since have had a powerful impact well beyond the confines of the performing arts. As well as seeing a progressive expansion worldwide, Butoh has enjoyed a peculiar development in each region, but to date no database exists from which we can discern the number of practicing performers, the current scope of their activities, and/or the content and context of the works being created. One challenging hurdle, for example, confronting those overseas visitors to Japan with a keen interest in better appreciating and learning more about Butoh is that they are unable to obtain coherent information on the subject, with the result that they often miss opportunities to attend performances or participate in workshops. Not only do Butoh practitioners lack a structured network, they don't tend to share their knowledge and skills. In this elusive form of corporeal expression known as Butoh, individual practitioners and enthusiasts can only encounter their individual interpretations. After the so-called first or second generation of Butoh prac-

tioners who were directly involved in the movement's genesis are no longer among us this problem will directly lead to the absence of a destination. Can we convey to audiences that which we ourselves do not fully grasp? To transmit an artistic discipline, a little more clarity is called for in conveying that which I think the outlines of "what Butoh ought to be."

In order to uncover clues to solve such issues, we first of all need to enquire about what all those involved in Butoh feel about their current situation. To this end, we compiled a questionnaire to determine facts on the ground and the prevailing sense of values. Whilst selecting items we felt should be digitized and those not so, we initially grouped the questions under specific headings such as "place of activity and frequency," "economic situation," "sense of values pertaining to Butoh." We at DAN then distributed the questionnaire form online to 392 persons from our in-house database of performers and research students. We received 125 responses to the survey conducted between 20 February and 15 March 2018. Among other things, the individual answers to the question on how to define or explain Butoh, especially to a third party, were particularly interesting. What was notable was that even after more than half a century, each generation of performers could still feel an extraordinary passion for Butoh. Given the insufficient results on this occasion, there certainly remains room for improvement, for the survey's target group was not representative enough.

We do aspire, however, to continue with a medium-to-long term project spanning several years, to promote a database system that we can pass onto future generations in our endeavor to preserve Butoh an intangible cultural asset. We also plan to circulate an online questionnaire sometime in 2018 to Butoh practitioners overseas so as to expand upon the results of our current survey.

Please refer to the 2017 survey report here:
<http://dance-archive.net/>



At Butoh Research's Launch event *Kitasenju BAP Night*, sixteen works inspired by Tatsumi Hijikata were performed in succession. Photo by Taniguchi Masahiko